

DE

BETRIEBSANLEITUNG

SICHERHEIT

Bitte lesen Sie die folgenden Sicherheitshinweise. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen, die durch Nichteinhaltung dieser Sicherheitsanweisungen entstehen. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung zusammen mit dem Taschenrechner auf. Sollten andere Personen das Produkt verwenden, geben Sie auch diesen die Bedienungsanleitung.

Taschenrechner

- Bei diesem Produkt handelt es sich nicht um ein Spielzeug. Kinder können sich selbst oder andere verletzen, wenn sie mit dem Taschenrechner spielen. Sie können Kleinteile, wie die Tasten, abbrechen und verschlucken oder das Display beschädigen.
- Halten Sie den Taschenrechner von Wasser fern. Feuchtigkeit oder Flüssigkeiten können den Taschenrechner beschädigen.
- Vermeiden Sie es, das Produkt fallenzulassen oder es Stößen auszusetzen. Druck kann den Taschenrechner irreparabel beschädigen, z.B. wenn er in einer Hosentasche verstaut wird.
- Setzen Sie den Taschenrechner niemals direktem Sonnenlicht aus und schützen Sie ihn vor Staub.
- Der Taschenrechner sollte nur geöffnet werden, um ihn zu entsorgen oder die Batterie zu wechseln.

Verwendungszweck

- Dieser Taschenrechner wurde ausschließlich zum Rechnen entwickelt. Er ist kein Spielzeug und auch nicht als solches entworfen. Er ist nur für persönliche Verwendung vorgesehen. Der Hersteller übernimmt keine Garantie für Beschädigungen, die durch unsachgemäße Verwendung entstehen.

PACKUNGSIHALT

Taschenrechner, Manual

VOR DEM ERSTMALIGEN GEBRAUCH

1. Bitte prüfen Sie, ob der Packungsinhalt vollständig ist.
2. Prüfen Sie, ob Anzeichen einer Beschädigung bestehen.
3. Sollte der Taschenrechner beschädigt oder der Packungsinhalt nicht vollständig sein, senden Sie ihn bitte an den Händler zurück.

TECHNISCHE DATEN:

- Typ: elektronischer Taschenrechner
- Betriebskapazität: 8 Stellen
- Betrieb: Solarzelle
- Automatische Abschaltung: nach 8-10 Minuten
- Betriebstemperatur: 0-40° C

PFLEGE

- Reinigen Sie den Taschenrechner mit einem trockenen Tuch.

AUFBEWAHRUNG

- Vermeiden Sie die Aufbewahrung an feuchten und schmutzigen Orten. Achten Sie darauf, den Taschenrechner nicht an Orten aufzubewahren, an denen er Wasserspritzern ausgesetzt sein könnte. Dies kann den inneren Stromkreis beschädigen.
- Bewahren Sie ihn außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Entfernen Sie die Batterie, wenn der Taschenrechner über einen längeren Zeitraum hinweg nicht verwendet wird.
- Bewahren Sie ihn an einem dunklen Ort (nicht in direktem Sonnenlicht) auf.

RICHTLINIEN ZUR ENTSORGUNG



Elektrische Geräte können recycelt werden und müssen getrennt von Hausmüll, z.B. bei einer Sammelstelle (falls vorhanden), entsorgt werden. Dies garantiert, dass die alten Geräte professionell und ohne Folgen für die Umwelt recycelt werden.



Wir erklären, dass dieses Gerät in Übereinstimmung mit den geltenden Regeln und Vorschriften hergestellt wurde.

UK

OPERATING INSTRUCTIONS

SAFETY

Please read the following safety instructions. The manufacturer assumes no liability for damage arising from failure to observe these safety instructions. Keep this manual together with the calculator for later reference and pass it on with the product.

Calculator

- This product is not a toy. Children could injure each other or themselves when playing with the calculator; they could break off and swallow small parts such as keys or damage the display.
- Keep the calculator away from water. Moisture or liquids can damage the calculator.
- Avoid dropping the product or exposing it to shocks. Pressure can damage the calculator irreparably, for example, by carrying it around in a tight trouser pocket.
- Never subject the calculator to direct sunlight and protect it from dust.
- The calculator should only be opened for disposal purposes or in order to replace the battery.

INTENDED USE

- This calculator has been produced for calculating only. It is not a toy and was not designed as such. It is intended for private use only. The manufacturer assumes no liability for damage arising from improper use.

DELIVERY CONTENTS

Calculator including 1x battery LR54 (L1130).

BEFORE USING THE FIRST TIME

1. Please check that everything is included.
2. Check if there are any signs of damage.
3. If the calculator is damaged or incomplete, please return it to the place of purchase.

FUNCTION DESCRIPTION:

TECHNICAL DATA:

- Type: electronic desktop calculator
- Operating capacity: 8 digits
- Rating: Solar Cell
- Automatic power-off: after 8-10 minutes
- Operating temperature: 0 – 40° C

CARE

- Clean the calculator only with a dry cloth.

STORAGE

- Avoid storage in areas subjected humidity and dust. Take care never to leave the calculator where it might be splashed by water. Such elements can damage internal circuitry.
- Store out of reach of children.
- Remove battery if not in use for longer period of time.
- Store in dark place (not in direct sunlight).

DISPOSAL INSTRUCTION



Discarded electric appliances are recyclable and must be disposed of separately from the household waste, e.g. at a collection center (if available). This ensures that old devices are recycled in a professional manner and also rules out negative consequences for the environment.



We declare that this device has been manufactured in accordance with the applicable rules and regulations.

FR

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

SÉCURITÉ

Veillez lire les instructions de sécurité suivantes. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages provoqués par un non respect de ces instructions de sécurité. Veuillez conserver ce manuel avec la calculatrice pour future référence et pour pouvoir le transmettre avec le produit.

Calculatrice

- Ce produit n'est pas un jouet. Les enfants pourraient se blesser en jouant avec la calculatrice ; ils pourraient démonter et avaler des petites pièces comme les touches ou endommager l'écran.
- Tenez la calculatrice éloignée de l'eau. L'humidité et les liquides peuvent endommager la calculatrice.
- Evitez de faire tomber l'appareil ou de l'exposer aux chocs. Exercer une pression sur la calculatrice, comme par exemple lorsqu'elle est transportée dans la poche d'un pantalon serré, peut l'endommager irrémédiablement.
- Ne soumettez jamais la calculatrice à la lumière directe du soleil, protégez-la de la poussière.
- La calculatrice doit être ouverte uniquement pour la jeter ou pour changer la pile.

DESTINATION D'USAGE

- Cette calculatrice a été fabriquée uniquement pour effectuer des calculs. Elle n'est pas un jouet, et elle n'a pas été conçue pour un usage ludique. Elle est destinée uniquement à un usage personnel. Le fabricant décline toute responsabilité pour les dommages découlant d'un usage inadapté.

CONTENU DE LA LIVRAISON

Calculatrice

AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION

1. Veuillez vérifier que tout soit inclus.
2. Vérifiez l'absence de tout dommage.
3. Si la calculatrice est endommagée ou incomplète, veuillez la retourner au lieu d'achat.

DONNÉES TECHNIQUES

- Type : calculatrice de bureau électronique
- Capacités de calcul: 8 chiffres
- Fonctionnement: cellule photovoltaïque
- Extinction automatique: après 8 à 10 minutes
- Température de fonctionnement: 0 – 40° C

ENTRETIEN

- Nettoyez la calculatrice avec un chiffon sec uniquement.

STOCKAGE

- Evitez de stocker la calculatrice dans des zones soumises à l'humidité et à la poussière. Prenez garde à ne jamais laisser la calculatrice à un endroit où elle pourrait être éclaboussée par de l'eau. De tels éléments peuvent endommager les circuits internes.
- Rangez la calculatrice hors de portée des enfants.
- Retirez la pile si l'appareil ne va pas être utilisé pour une longue période de temps.
- Rangez l'appareil dans un endroit ombragé (non exposé directement au soleil).

INSTRUCTIONS DE MISE AU REBUT



Les appareils électriques jetés sont recyclables et doivent être mis au rebut séparément des déchets domestiques courants, par ex. à un centre de collecte (si existant). Ceci permet d'assurer un recyclage professionnel des vieux appareils et permet d'exclure les conséquences négatives pour l'environnement.



Nous déclarons que cet appareil a été fabriqué conformément aux règles et règlements applicables.

IT

ISTRUZIONI PER L'USO

SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni di sicurezza. Il produttore declina ogni responsabilità per danni derivanti dalla mancata osservanza delle presenti istruzioni di sicurezza. Conservare questo manuale insieme alla calcolatrice per future consultazioni e consegnarlo insieme al prodotto.

Calcolatrice

- Questo prodotto non è un giocattolo. Giocando con la calcolatrice i bambini potrebbero ferire se stessi o altri; potrebbero staccare e inghiottire piccoli componenti come i tasti o danneggiare il display.
- Tenere la calcolatrice lontano dall'acqua. L'umidità o i liquidi possono danneggiare la calcolatrice.
- Evitare di far cadere il prodotto o di esporlo a urti. La pressione può danneggiare irreparabilmente la calcolatrice, ad esempio quando la si trasporta nella tasca di pantaloni stretti.
- Non esporre la calcolatrice alla luce solare diretta e proteggerla dalla polvere.
- La calcolatrice deve essere aperta solo ai fini dello smaltimento o per sostituire la batteria.

USO PREVISTO

- Questa calcolatrice è stata prodotta esclusivamente per eseguire calcoli. Non è un giocattolo, e non è stata progettata per questo scopo. È destinata all'uso privato. Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni derivanti da uso improprio.

MATERIALE IN DOTAZIONE

Calcolatrice, Manual

PRIMA DEL PRIMO UTILIZZO

1. Controllare che tutti i componenti siano inclusi.
2. Controllare eventuali segni di danneggiamento.
3. Se la calcolatrice è danneggiata o incompleta, restituirla al punto vendita.

DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI

DATI TECNICI

- Tipologia: calcolatrice elettronica da tavolo
- Capacità operativa: 8 cifre
- Categoria: A Cella Solare
- Spegnimento automatico: dopo 8-10 minuti
- Temperatura di funzionamento: 0 – 40° C

CURA

- Pulire la calcolatrice solo con un panno asciutto.

CONSERVAZIONE

- Evitare di riporre la calcolatrice in aree soggette a polvere e umidità e non lasciarla dove potrebbe entrare in contatto con acqua. Tutti questi elementi possono danneggiare il circuito interno.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Rimuovere le batterie se la calcolatrice viene usata per lunghi periodi.
- Conservare al riparo dalla luce (non alla luce diretta del sole).

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO



Gli apparecchi elettrici fuori uso sono riciclabili e devono essere smaltiti separatamente dai rifiuti domestici, ad esempio presso un centro di raccolta (se disponibile). Ciò garantisce che i vecchi dispositivi siano riciclati in modo professionale e impedisce conseguenze negative per l'ambiente.



Si dichiara che questo apparecchio è stato prodotto nel rispetto delle regole e delle norme vigenti.

ES

INSTRUCCIONES DE USO

SEGURIDAD

Por favor, lea las siguientes instrucciones de seguridad. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados del incumplimiento de estas instrucciones de seguridad. Mantenga este manual junto a la calculadora para su posterior consulta y transféralo con el producto.

Calculadora

- Este producto no es un juguete. Los niños podrían lesionarse entre sí o a ellos mismos al jugar con la calculadora; podrían desmontar la unidad y tragar las piezas pequeñas como teclas o dañar la pantalla.
- Mantenga la calculadora alejada del agua. La humedad o los líquidos pueden dañar la calculadora.
- Evite dejar caer el producto o exponerlo a impactos. La presión puede dañar la calculadora irreparablemente, p. ej., al transportarla en un bolsillo de un pantalón ceñido.
- No exponga nunca la calculadora a la luz solar directa y protéjala del polvo.
- La calculadora debería abrirse solamente para eliminación de residuos o para reemplazar la pila.

USO PREVISTO

- Esta calculadora ha sido fabricada solamente para hacer cálculos. No es un juguete y no está diseñada como tal. Está diseñada sólo para un uso privado. El fabricante no asume ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso inadecuado.

CONTENIDO DEL PAQUETE

Calculadora

ANTES DE USARLA POR PRIMERA VEZ

1. Por favor, compruebe que todo está incluido.
2. Compruebe si hay alguna señal de daño.
3. Si la calculadora está dañada o incompleta, por favor, devuélvala al lugar de compra.

PROCEDIMIENTO DE USO

DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

DATOS TÉCNICOS

- Tipo: calculadora electrónica de escritorio
- Capacidad de funcionamiento: 8 dígitos
- Clasificación: célula solar
- Apagado automático: después de 8-10 minutos
- Temperatura de funcionamiento: 0 - 40° C

CUIDADO

- Limpie la calculadora sólo con un paño seco.

ALMACENAMIENTO

- Evite almacenar el producto en zonas expuestas a la humedad y al polvo. Procure no dejar la calculadora donde pueda ser salpicada por el agua. Tales elementos pueden dañar los circuitos internos.
- Manténgala fuera del alcance de los niños.
- Retire la batería si no se usa durante un periodo de tiempo prolongado.
- Almacénela en un lugar oscuro (no expuesta a la luz solar directa).

INSTRUCCIONES SOBRE LA ELIMINACIÓN DE RESIDUOS



Los aparatos eléctricos de desecho son reciclables y sus componentes deben eliminarse de forma separada respecto a la basura doméstica, p. ej., en un centro de gestión de residuos (si hubiera disponible). Esto garantiza que los dispositivos antiguos son reciclados de una manera profesional y también evita consecuencias negativas para el medio ambiente.



Declaramos que este dispositivo ha sido fabricado conforme a las normas y reglamentos aplicables.

BEDIENUNG / OPERATION / MANIEMENT / FUNZIONAMENTO / FUNZIONAMENTO DE USO

Den Taschenrechner ein/ausschalten

Einschalten: Drücken Sie die ON/C-Taste, um das Produkt einzuschalten. Die Zahl Null wird angezeigt.

Ausschalten: das Produkt schaltet nach einiger Zeit automatisch aus.

Switching Calculator on/off

Switch on: Press the ON/C key to switch the product on. A zero will be displayed.

Switch off: the product switches off automatically after some time.

Allumer/éteindre la calculatrice

Allumer: appuyez sur la touche ON/C pour allumer l'appareil. Un zéro s'affichera.

Off: le produit se désactive automatiquement après un certain temps.

Accensione/spengimento della Calcolatrice

Accensione: Premere il tasto ON/C per accendere il prodotto. Verrà visualizzato uno zero.

Spegnimento: il prodotto si spegne automaticamente dopo un certo tempo.

Encendido/apagado de la calculadora

Encender: Pulse la tecla ON/C para encender el producto. Aparecerá un cero en pantalla.

Apagado: el producto se apaga automáticamente después de algún tiempo.

FUNKTIONSBESCHREIBUNG / FUNCTION DESCRIPTION / DESCRIPTION DE FONCTIONNEMENT / DESCRIZIONE DELLE FUNZIONI / DESCRIPCIÓN DE FUNCIONAMIENTO

AUFGABE	EINGABE	ERGEBNIS
$\sqrt{36} + 13 =$	$\boxed{3} \boxed{6} \boxed{+} \boxed{1} \boxed{3} \boxed{=} \boxed{\sqrt{\quad}}$	7
$30 \times 5\% =$	$\boxed{3} \boxed{0} \boxed{\times} \boxed{5} \boxed{\%}$	1.5
$[(6 + 4) \times 2 - 8] \div 5 =$	$\boxed{6} \boxed{+} \boxed{4} \boxed{\times} \boxed{2} \boxed{-} \boxed{8} \boxed{\div} \boxed{5} \boxed{=}$	2.4
$1234 \times 2 =$	$\boxed{1} \boxed{2} \boxed{3} \boxed{5} \boxed{\rightarrow} \boxed{4} \boxed{\times} \boxed{2} \boxed{=}$	2'468
$2^6 =$	$\boxed{2} \boxed{\times} \boxed{=} \boxed{=} \boxed{\times} \boxed{=}$	64
$4 \times 3 =$ $4 \times 5 =$	$\boxed{4} \boxed{\times} \boxed{3} \boxed{=}$ $\boxed{5} \boxed{=}$	12 20
$6 \div 2 =$ $8 \div 2 =$	$\boxed{6} \boxed{\div} \boxed{2} \boxed{=}$ $\boxed{8} \boxed{=}$	3 4
$(5 \times 0.25) + (6 \times 0.75) -$ $(2 \times 0.15) =$	\boxed{AC} $\boxed{5} \boxed{\times} \boxed{\cdot} \boxed{2} \boxed{5} \boxed{M+}$ $\boxed{6} \boxed{\times} \boxed{\cdot} \boxed{7} \boxed{5} \boxed{M+}$ $\boxed{2} \boxed{\times} \boxed{\cdot} \boxed{1} \boxed{5} \boxed{M-}$ \boxed{MRC} \boxed{MRC}	M 1.25 M 4.5 M 0.3 M 5.45 5.45
Grand Total $4 \times 3 + (15-4) + 20 \div 2 + (14+26) =$	\boxed{AC} $\boxed{4} \boxed{\times} \boxed{3} \boxed{=}$ $\boxed{1} \boxed{5} \boxed{-} \boxed{4} \boxed{=}$ $\boxed{2} \boxed{0} \boxed{\div} \boxed{2} \boxed{=}$ $\boxed{1} \boxed{4} \boxed{+} \boxed{2} \boxed{6} \boxed{=}$ \boxed{GT}	GT 12 GT 11 GT 10 GT 40 GT 73
Aufschlag: Kosten = \$100, Gewinn = 20%, Verkaufspreis = ? (\$125)	$\boxed{1} \boxed{0} \boxed{0} \boxed{\div}$ $\boxed{2} \boxed{0} \boxed{MU}$ \boxed{MU}	125 25
Abschlag	$\boxed{2} \boxed{4} \boxed{0} \boxed{0} \boxed{\div} \boxed{2} \boxed{0} \boxed{+/-} \boxed{MU}$ \boxed{MU}	2400 400

Importeur / Importer / Importateur / Importato da / Importador

GENIE GmbH & Co. KG
Berta-Cramer-Ring 22
65205 Wiesbaden, Deutschland